



# LA GRANDE BROUILLE

D'après *La Brouille*  
de Claude Boujon

A PARTIR DE 3 ANS

Dossier  
de présentation



# Sommaire

03 > La Compagnie Grand Théâtre

04 > L'équipe artistique

05 > L'album / Le spectacle

06 > Le texte / La mise en scène

07 > Extraits de texte

08 > Fiche technique

## **Auteur de ce dossier :**

**Elsa Robinne** (co-auteur, co-metteur en scène et comédienne du spectacle)

*Les photos présentées dans ce dossier ont été prises par Tiphaine Vézier lors des représentations données à l'Auditorium du Conservatoire Léo Délibes de Clichy en mai 2014.*

## La Compagnie Grand Théâtre

La Compagnie Grand Théâtre sillonne la France et multiplie les voyages à l'international pour présenter ses spectacles dans les théâtres, festivals et établissements scolaires depuis 2005. Notre répertoire, varié, va de la poésie d'Homère aux chansons de cabaret, des lettres de Rosa Luxemburg aux adaptations de livres pour enfants.

La compagnie réunit une vingtaine de personnes partageant la même conception d'un théâtre vivant et accessible. Étienne Luneau et Elsa Robinne, comédiens, auteurs et metteurs en scène, en assurent la direction artistique. Nous défendons une vie de troupe basée sur une éthique et une politique du collectif dans un souci permanent d'égalité. Nous sommes tous créateurs. Que nous soyons comédiens, metteurs en scène, techniciens, chargés de diffusion, administrateurs, nous avons tous la capacité d'inventer, de proposer, d'impulser une idée ou une action.

La compagnie doit sa force et sa vitalité à la générosité d'un large réseau de partenaires, artistes et amis : la DRAC et la Région Centre, La Parole Errante, la Ligue de l'enseignement - fédération de Paris, le Théâtre 13, le théâtre L'Échangeur, le Théâtre de l'Opprimé, Confluence, Le 104, le CND de Pantin, l'abbaye de Noirlac, Le CCAC d'Issoudun, la commune de Chateaufort...

La Compagnie Grand Théâtre présente :

- **La Grande Brouille**, d'après un album de Claude Boujon / dès 3 ans

- **La Petite Ogresse**, d'après un album de Anaïs Vaugelade / dès 3 ans

- **L'Enfant d'éléphant, ou notre insatiable curiosité**, d'après un conte de Kipling / dès 3 ans

- **L'Odyssée, ou la folle conférence du professeur Larimbart**, d'après l'œuvre d'Homère / dès 10 ans

- **L'Affaire Calas**, d'après le traité sur la tolérance de Voltaire / dès 10 ans

- **Faitz ce que voudras**, d'après l'œuvre et la vie de Rabelais / dès 10 ans

- **Chat Noir ! cabaret des poètes et des gueux**

- **Les Halles centrales**, inspiré des lettres de prison de Rosa Luxemburg

Tous ces spectacles sont présentés sur [www.legrandtheatre.fr](http://www.legrandtheatre.fr)

## L'équipe artistique



### Tristan LE GOFF – Comédien, co-auteur et co-metteur en scène

Après des cours d'art dramatique au conservatoire du Centre et du 11<sup>ème</sup> arrondissement de Paris de 2003 à 2007, il travaille sur un répertoire tant classique que contemporain avec diverses compagnies : *Le médecin malgré lui* de Molière (2007 à 2010) ; *Léonce et Léna* de G. Büchner (festival d'Avignon 2007) ; *Un jeune homme très pressé* (2008) et *Le prix Martin*

(2009) de Labiche. En 2009, il participe à la création de *La trilogie des jumeaux* d'A. Kristof au Théâtre du Soleil. Il fait partie du spectacle finaliste du concours 2009 des jeunes metteurs en scène du Théâtre 13, *Chaos debout* de V. Olmi. Il est dans *Le Misanthrope* de Molière, spectacle lauréat du même concours 2010. Il rejoint la Compagnie Grand Théâtre en 2010 pour la nouvelle distribution du spectacle *Les Contes de l'impasse Rosette*.



### Elsa ROBINNE – comédienne, co-auteur et co-metteur en scène

Comédienne, auteure et metteuse en scène, elle dirige la compagnie depuis 2009 aux côtés d'Etienne Luneau. Elle collabore par ailleurs avec le Théâtre de L'Echangeur à Bagnolet où elle donne des ateliers hebdomadaires pour les enfants. En 2016 elle est comédienne dans quatre créations de la Compagnie Grand Théâtre et initie le projet de création inspiré des lettres de prison de Rosa Luxemburg. Elle met en scène *Münchhausen, le feuilleton*

en 2012 et remporte le prix du public au Concours 2013 des jeunes metteurs en scène du Théâtre 13 avec *Münchhausen, le spectacle*. En 2012/2013 elle collabore avec le Théâtre du Lamparo en Région Centre. De 2011 à 2014 elle travaille aux côtés du chorégraphe A. Boulanger sur deux créations, *Swan Lack* et *Mo*, de L. Calaferte. Elle termine son Master d'arts du spectacle sur « L'autorité en jeu » en 2008 à l'Université Paris 8. Parallèlement, elle a suivi quatre ans de cours aux conservatoires des 10<sup>ème</sup> (J-L Bihoreau) et 9<sup>ème</sup> (A. Denieul) arrondissements de Paris ainsi que de nombreux stages (dont l'ARIA en Corse avec R. Renucci, 2003).



# Note d'intention

## L'album : *La Brouille* de Claude Boujon

Claude Boujon raconte l'histoire de deux lapins : Monsieur Brun, et Monsieur Grisou qui, séparés d'un mur qu'ils ont construit entre leurs deux maisons après une grande dispute, s'unissent à nouveau pour faire face aux menaces d'un dangereux renard. Cette histoire pose avec humour et poésie les questions du vivre ensemble, de la fraternité, de la différence, et de la responsabilité... C'est aussi une réflexion ludique et profonde sur les frontières : celles qui séparent les peuples, les quartiers, les langues... Celles qui nous isolent ou nous protègent. Celles à travers lesquelles on passe pour échanger avec l'autre, le découvrir, en faire son ami. Celles qui invitent les hommes à les faire tomber ou à les contourner pour réapprendre à vivre ensemble.

C'est du moins la lecture que nous proposons de cet album. C'est de la puissance imaginaire du livre dont nous voulons parler. Et c'est ce travail d'appropriation par l'interprétation que nous souhaitons transmettre aux enfants. Nous tenons donc à mettre en jeu ce livre comme source d'inspiration d'où jaillira notre propre histoire.

## Le spectacle : *La Grande Brouille*

Deux comédiens s'emparent de l'album de Claude Boujon pour en faire un spectacle. Qui sont alors ces deux inconnus cachés derrière leur livre ouvert quand le public vient s'installer ? Deux hommes en train de lire une histoire de lapins ? Deux lapins en train de lire une histoire où les lapins pourraient tout aussi bien être des hommes ? Monsieur Brun et Monsieur Grisou qui prendraient magiquement vie devant nous ? Sont-ils noirs, blanc, gris, ou marrons, nains ou géants, gentils ou méchants, adultes ou enfants, garçons ou filles ? Ils seront tout à la fois, mi-hommes, mi-lapins, Monsieur Grisain et Madame Brunouille, deux espèces de clowns jouant aux funambules sur la ligne d'horizon que leur a tracée Claude Boujon.

Avec eux nous pénétrons dans ce paysage sans relief où se dessine une troisième dimension. Le texte de l'auteur et ses dessins s'animent pour nous souffler que parfois un mot fait plus mal qu'un coup de poing et que toujours l'union fait la force. Mais entre les pages du livre se sont glissés quelques chansons, quelques pirouettes et marionnettes, quelques vieux souvenirs, quelques secrets, un tour de patin à roulette et un air de trompette.

Sur notre petit carré d'herbe ambulante nous inscrivons une histoire où les hommes, et les femmes, ont des pompons sur le derrière, où les filles s'appellent « Monsieur » et ont de la moustache aux yeux, où les lapins savent bien qu'il faut cultiver son jardin, où les renards ont un accent Américain, et où *La Brouille* après quelques détours est rebaptisée *La Grande Brouille*.





# Note d'intention

## Le texte :

Nous avons cherché à rester fidèles à la langue et au ton de Claude Boujon tout en prenant la liberté de donner notre propre version de l'histoire. C'est-à-dire que nous nous sommes arrêtés sur certaines images, et que nous les avons étirées, tout en conservant la totalité du texte de l'album.

L'image du mur est particulièrement centrale dans notre pièce. La musique est un des outils que nous aimons utiliser pour nous adresser aux enfants. Nous avons ici introduit une chanson tout droit sortie d'un rêve de Monsieur Brun : isolé au pied du mur qu'il a lui-même construit il voit apparaître dans son sommeil sa grand-mère qui lui raconte qu'elle a été séparée de sa famille et prise au piège du côté des lapins gris mais que de ce côté du mur, finalement, la vie est jolie. Il y a plusieurs niveaux de lecture possible autour de cette image du mur, nous ne cherchons pas à rendre la chose didactique, ni univoque, nous cherchons à éveiller l'imaginaire des enfants et à faire en sorte qu'ils soient touchés par ce qui se joue sur scène devant eux.

L'humour est aussi une porte d'entrée que nous utilisons beaucoup pour raconter nos histoires aux enfants. Nous avons décliné la rencontre entre les deux lapins en un enchaînement de plusieurs petits sketches qui donnent du caractère à nos personnages et les rendent attachants, mais qui permettent aussi de dépasser le cadre du livre et de laisser jaillir plusieurs histoires dans l'histoire.

## La mise en scène :

Pour que les plus petits puissent vraiment profiter de ce spectacle nous nous sommes appliqués à ce qu'il soit rythmé et ludique. Avant de se disputer, les deux lapins ont inventé le jeu de la chaise bleue auquel les enfants ont pu participer, ils ont fait un potager dont les enfants étaient les légumes, ils ont fait une chanson d'un poème de Prévert que les enfants ont pu apprendre en classe auparavant....

Pour nous rapprocher des enfants et ne pas perdre le fil de l'histoire nous naviguons entre la position de narrateurs et de lapins. C'est une façon de créer des ruptures afin de maintenir l'attention du public, mais c'est aussi une façon de montrer les ficelles de notre métier : nous endossons nos rôles à vue et en un tour de main. Il n'y a pas de magie, ça n'est qu'une histoire que nous nous racontons, un jeu que nous partageons.

Notre renard confirme ce parti-pris. Il apparaît comme une sorte de créature à deux têtes mais il n'est en fait qu'une évocation du renard faite par nos deux conteurs.

Tout ceci se passe autour d'un paravent qui abrite les terriers de nos deux lapins et permet un jeu de cache-cache à travers les trappes tout au long du spectacle.



## Autour du mur : rêve / chanson / brouille

Mamie : Mon petit Brun,

B : (dans son sommeil) Mamie... ?

Mamie : Je suis de l'autre côté...

B : Mamie !

Mamie : Je vais bien... Pssitt ! Ici, tous les lapins sont gris, sauf quelques-uns. Il y a ceux, comme moi, qui ont voulu rester là où ils avaient leur terrier, de ce côté. Il y a ceux aux couleurs embrouillées qui avaient un peu de gris de leur maman, et un peu de marron de leur papa, qui n'ont pas su où aller. Il y a ceux qui ne faisaient que passer et qui n'ont pas pu s'échapper. Mon petit, ce mur, ce mur a poussé en une nuit de colère et de honte. Ce mur qui nous protège. De qui ? Ce mur qui nous cache. De quoi ? Ce mur qui nous sépare.

B : Mamie, j'ai peur !

Mamie : Je suis de l'autre côté. Ici j'ai fait mon trou. Je regarde l'herbe pousser, sans clôture de sécurité, ni chien de garde, ni caméra, ni thuya. Libre, chez moi, du côté du vent et du soleil couchant. Pardonne moi mon petit si je te tourne le dos, mais je n'ai pas la force de regarder de ton côté.

B : Je suis là mamie, regarde moi, je suis là ! De ce côté !

Mamie : Ecoute ! Ce murmure...

### *Chanson du murmure*

Un jour une brique  
Tombe de son mur  
Fit une pratique  
Petite ouverture  
Petit trou par où  
Un œil est passé  
Pour lorgner un coup  
De l'autre côté

Il a vu le ciel  
Bleu comme chez lui  
Et bleues les prunelles  
D'un nouvel ami  
Qui par le petit  
Trou qui traversait  
Regardait aussi  
De l'autre côté

Des gentils p'tits mots  
Des poignés de mains  
Des trucs rigolos  
Des drôles de machins  
Passaient par le trou  
Qui s'agrandissait  
Qui laissait voir tout  
De l'autre côté

Un matin hélas  
Un matin d'mouron  
Un gros dégueulasse  
Avec du béton  
A bouché le trou  
Et des barbelés  
Ont poussé partout  
De tous les côtés

Et les deux amis  
Chacun d'un côté  
Murmurent depuis  
Cet air triste et gai  
Qui par petits bouts  
S'envole et puis fait  
Des tours et des tours  
De l'autre côté

# Extrait de texte

[...]

*G décroche le mur. Ils se retrouvent face à face.*

B : C'est pas juste, c'est mon mur, t'as pas le droit de le casser !

G : Si j'ai le droit. T'avais qu'à pas le faire pousser dans mon jardin.

*Ils enlèvent chapeau et lunettes mais font encore monter la tension.*

1 : Evidemment chez les lapins, pas de propriété privée, pas de permis de construire, de permis de démolir, de juge, de justice, de greffier, de gendarme, d'avocat, de magistrat, de cour de première instance, deuxième instance, cassation, de prison, de pension...

2 : Et pourtant ils se retrouvèrent face à face rouges de poussière et de rage.

*Ils remettent chapeau et lunettes.*

B : Mais c'est MON jardin.

G : Non c'est le mien !

B : Non c'est le mien !

G : Ah bon ? Tu crois peut-être que la terre t'appartient ?

B : C'est ma terre !

G : Et l'arbre qui fait les saisons ?

B : C'est mes saisons !

G : Et l'oiseau qui y fait son nid ?

B : C'est mon nid !

G : Et le soleil qui nous réchauffe ?

B : Il est à moi !

G : Et l'herbe que nous piétons ?

B : A moi !

G : Et toute l'eau que nous gaspillons ?

B : A moi !

G : Et l'air pur que nous polluons ?

B : A moi !

G : Et les enfants qui sont tout mignons ?

B : A moi ! A moi ! Ils sont à moi !

G : Et ben vous pouvez lui dire merci parce que son monde il tourne pas rond !!!

B : C'est pas mon monde...

G : Si c'est le tien !

B : Non. C'est le tien...

G : C'est le tien !

B : Le tien !

G : Et le tien !

B : Le tien !



# Fiche technique

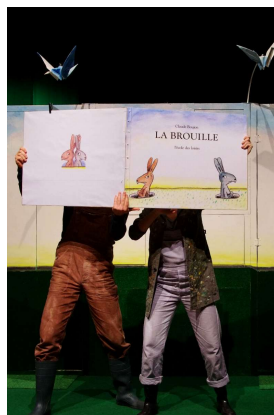
**Durée** 45 minutes

**Espace de jeu** minimum 5 m x 5 m x 3 m HSP.  
Spectacle adapté aux préaux d'écoles.

**Un spectacle créé** par Tristan Le Goff et Elsa Robinne d'après *La Brouille* de Claude Boujon.

**Avec** en alternance Elsa Robinne ou Odile Ernoult / Monsieur Grisou et Tristan Le Goff ou Etienne Luneau / Monsieur Brun

**Décor et accessoires** Etienne Luneau





**Grand  
Théâtre**

**Compagnie Grand Théâtre**

**SIRET : 501 188 742 000 40 — APE : 9001Z**

**N° licence entrepreneur : 2 - 1104386**

**Siège social : 3 route de Vigoux, 3617 0 Parnac**

**Adresse de correspondance :**

**24 rue Davoust 93500 Pantin**

**Téléphone : 06 08 22 84 73**

**Mail : [info@legrandtheatre.fr](mailto:info@legrandtheatre.fr)**